

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA

Bd. Regele Ferdinand No. 5.
(Tipografia L o v r o v & Co).

A R A D.

Redacția din ORADEA:
Strada Academiei No. 8.Redacția pentru Banat: TIMIȘOARA,
Hotel „Ferdinand” camerele Nr. 21 și 22.

DIRECTOR:

CONST. I. ȘTEFĂNESCU

ECONOM

Apare zilnic la orele 3 după amiază

Note zilnice

Conflictul germano-maghiar dela Arad

Pe toată granița noastră — exceptând doar Aradul și Sântana — e un vechi conflict (vechi dela 1919) între cele două minorități disparente ale acestor ținuturi: între șvabii redesteptați la conștiința națională, și 'ntre unguri, cari ar vrea să-și știe și în România aserviți orbește interesele pan-maghiarismului.

Pe granița sătmăreană conflictul acesta a luat demult o 'nălțare acută. În Banat s'a agravat abia în anii din urmă, dar promite să fie și mai funest maghiarilor decât răfuiala dintre șvabii sătmăreni și opresorii lor. Numai la noi la Arad cei vreo șapte mii de germani au continuat să-și dea voturile candidaturii de deputat conațional, și să facă de altă parte cauză comună cu reprezentanții Budapestei. „Aici nu prinde așa ceva!” ne asigurau ziarele maghiare când vorbeau despre conflictul germano-maghiar din Sătmar sau Banat, — și tembelismul asimilațiilor germani confirma printr-o totală pasivitate asigurările acestea.

De-o vreme încoace bate în să un vânt nou și la germanii arădani. Nu tare demult, ci abia de vreo trei sferturi de an. De când s'a început acțiunea despre care am mai vorbit în aceste coloane, pentru înălțarea la Arad a unei grădini germane de copii și a unei școli medii cu limba de predare germană.

Inițiativa a fost tradusă astă toamnă în fapt. Și nicio văicăreală a presei maghiare n'a secondat-o. Ceea ce însemna, sau că ungurii nu se speriau prea tare de acest început, sau că din tactică nu voiau să facă valvă 'n jurul lui.

S'a dovedit curând de tot, că numai un calcul de tactică li-a dictat această tăcere. Fiindcă, iată, nici o jumătate de an n'a trecut, și asistăm la adevăratul început de ruptură între cele două tabere, între nemții și ungurii Aradului.

Șvabii au pretins ordinului călugăresc al minorităților, care se substituie parohiei catolice, să aducă pe seama credincioșilor germani un număr de călugări germani egal cu al călugărilor unguri, și să se țină slujbe și 'n limba germană — în măsură egală cu cele ungurești. Șeful ordinului minorităților, faimosul renegeat Andrei Wild, cel cu revista „Vasárnap” în care Ardealul e numit „teritoriu ocupat vremelnic”, a ținut sfat cu delegații șvabilor, și i-a refuzat apoi categoric. Delegații au plecat apoi la episcopul Pacha din Timișoara. Care (așa ne-am fi așteptat după audiența P. S. Sale la Hitler) trebuia să-și satisfacă imediat. Episcopul Pacha i-a pus însă la punct. Spunându-le că lui nu-i trebuie buclucuri. Că să stea dumnealor liniștiți acasă, sub călcăul unguresc.

Acesta-i de-ocamdată stadiul răfuiei.

Până la viitoare faze, să lăsam act despre ceea ce zice tabăra adversă. A ungurilor. Mai precis: ziarul francmason „Erdélyi Hirlep” al renegatului de ori-

gine românească Zima Tibor.

Ni se spune că germanii vreau să introducă politica în biserică. Și că ordinul călugăresc al minorităților rezistă cu demnitate și cu bărbăție acestei încercări criminale.

Fiindcă, — explică pe coloane întregi francmasona gazetă — acest ordin călugăresc din Arad niciodată n'a făcut politică, n'a admis să se facă în biserică nici politică maghiară, cu toată ungurii catolici sunt în Arad 36 de mii, cum dar să admită să facă politică germanii, cari sunt abia 2000?

Vom trece peste sfruntata mistificare statistică, lăsând pe „Erdélyi Hirlep” să explice cui are vreme de pierdut cu neroziile lui, în ce chip 27 de mii de unguri de trei confesiuni câți are după ultimul recensământ Aradul, pot să dea bisericii catolice 36 de mii de credincioși.

Vom vorbi deocamdată despre cinstea ordinului minorităților. Care, precum auzirăți, nu face niciun fel de politică.

Apoi, e foarte-adevărat!

Ordinul minorit din Arad (care diriguiește pe toți minorii din Ardeal) nu face și n'a făcut politică de când s'a rătăcit pe-aceste meleaguri. Știe toată lumea, că-i minciună sfruntată că acest ordin călugăresc ar organiza gărzi maghiare de „voinici”, sub comanda unor foști ofițeri superiori maghiari. Știe toată lumea că nu face proselitism nici printre români, necum printre șvabi. Că atunci când i-a cerut direcția liceului „Moise Nicoară” să trimită un catihet care știe nemțește, pe seama celor 11 elevi germani ai liceului cărora niște minciună scormiseră că li se predă religia pe ungurește, ordinul minorităților a trimis imediat nu unul, ci doisprezece catihete nemțești, cari o iotă nu știu ungurește. Că e o minciună că șeful ordinului scoate o revistă iredentistă. Că-i minciună deasemenea, că la biserică acestor călugări s'ar face în complicitate cu partidul maghiar slujbe iredentiste în ziua „iredentei arădane” (6 Octombrie), și că s'ar combina parastasele pentru decedații germani (spre a-i pedepsi postum, cum s'a scormit despre regretatul Neidenbach, fiindcă au propovăduit în viață despărțirea șvabilor de unguri) cu parastase iredentiste ungurești.

Așa e! Ordinul călugăresc al renegatului Wild Endre nu face și n'a făcut niciodată politică. Dovada cea mai bună: izbucnirea conflictului de-acum cu germanii, care amenință să dea peste cap toată șleahla iredentistă care huzurește la biserică minoritară din Arad.

Veni cam târziu acest conflict. După un deceniu și jumătate de când sunt în harță cu ungurii șvabii celorlalte ținuturi de pe granița noastră.

Dar cu-atâta mai rău pentru reprezentanții din Arad ai pan-maghiarismului. Cu cât a copt buba mai tare, cu-atâta-i mai urită când sparge. Cătălin Părvu

Stângăcii regretabile

Citesc în ziare, că comisia interimară a municipiului s'a grăbit să schimbe unele numiri de străzi, ca să dea străzii în care este casa fericitului în Domnul Ștefan C. Pop, numele acestui luptător național.

N'am nimic împotriva, ca strada ce purta până acum numele de „strada Unirii”, să fie bolezată strada Ștefan C. Pop. Protestez însă, cu în scopul acestei permutații, numele de str. Unirii să fie dat unei străzi laterale de a treia-patra mână, cum este fosta stradă Desseanu.

Nu trebuie uitat, că străzii în care locuia fieratul Șt. C. Pop, i s'a dat un nume atât de distins din considerații față de persoana sa, deoare-

ce dealcum numirea de stradă a Unirii trebuia să i se atribuie celei mai principale străzi a orașului și nicidecât unei străzi laterale.

În urmare: îndată-ce această numire devine deslegată de strada în care locuia Ștefan C. Pop, — ea trebuia dată unei străzi principale, unei artere de primul rang a orașului Arad, și nicidecât unei străzi și mai secundare, cum este strada Desseanu, care numire este izvorită, în tocmă cum izvoeste transmutarea numirii străzii Unirii în strada Ștefan C. Pop, — din faptul că pe acea stradă a locuit fruntașul Ioan Popovici-Desseanu.

Și de ce să fie cassată numirea de stradă a Seminarului?

lui? Ori, această numire este istoricește întemeiată. În anul 1892, după ce s'a reîntors delegația ce încercase să prezinte monarhului austro-ungar. Memorandul, — plebea ungurească a pornit la acte de răsbunare în potri-va frunțășilor și instituțiilor românești. În Turda audevastat casele lui Dr. Ioan Rațiu, în Oradea au atacat vicariatul nostru episcopesc, iar în Arad au pornit să devasteze Seminarul nostru. Aici însă elevii seminarului au respins cu bravură atacul. Strada aceasta a fost, este și trebuie să rămână „strada Seminarului”.

Mai folosiți-Vă, domnilor dela oraș, și de mâna dreaptă! Dr. Ioan Suciu

Cutezanțele renegatului Zima

— Între alipirea Austriei la Germania și 'ntre restaurarea Austro-Ungariei, România n'are de ales decât o auto-sacrificare de dragul ungurilor! —

În ediția pentru Ardeal a oficiosului Ligii Revizioniste maghiare, „Pesti Hirlep”, cum pe foarte bună dreptate a fost numit de „Universul” ziarul „Erdélyi Hirlep” din Arad, — a apărut Duminecă un satanic articol-prim sub titlul: „Și dacă Austria cade?”, iscălit de faimosul Tiberiu Zima, renegatul născut din mamă româncă și din tată slovac.

Autorul arată 'n introducere că dacă Austria s'ar uni cu Germania, această unire ar fi pentru nemți mai mult decât o revizuire, mai mult decât o anulare a tratatului de pace dela Versailles, deoarece ar însemna extinderea puterii germane (așa precum a văzut-o renegatul Zima pe o hartă reproducă de-o gazetă bucureșteană evreiască) până în Banatul românesc, până 'n Bucovina, până 'n Moldova și Basarabia.

Ar cădea pradă expansiunii germane spre răsărit Ungaria toată, dar i-ar cădea pradă și părți întregi din România. „Așa devine soarta Ungariei o problemă totodată românească, așa devine interesată politica românească în acele tratative de mare importanță pe cari le-a început la Viena și le-a continuat acum la Budapesta reprezentantul Italiei”. — conchide renegatul Zima Tibor, după ce în treacă a mai trântit și o minciună, spunând că soarta acestei cutropirii nemțești o pânză pe-o Ungarie care n'are decât 400 de germani, reprezentând abia 5% din populația ei. În treacă să spunem și noi, că renegatul Zima e mai exclusivist și decât Oficiul de statisti-

că al Ungariei, care a descoperit la ultimul recensământ 460 de mii de germani în țara ungurească. Și tot în treacă să adăugăm, pentru deplina caracterizare a acestui zel de porc renegat, că tocmai săptămâna trecută, când s'a scria imbecilul Zima articolul, la Budapesta fusese mare tărăboi din pricină că un statistician maghiar, Illyés Gyula, dăduse alarma — tot în legătură cu expansiunea germană — că Panonia ungurească s'a germanizat în vremea din urmă în așa de mare măsură, încât față de 1.458.583 germani, nu are decât 1.165.820 de unguri!

După o asemenea introducere, prin care a căutat să ne facă să batem din palme în fața pregătirilor ce se fac la Roma, Viena și Budapesta pentru restaurarea monarhiei austro-ungare, Tiberiu Zima trece la chestie. Și spune că această restaurare e bine văzută astăzi nu numai de Italia, ci și de puterile apusene, în special de Franța, care n'are altceva de făcut în fața perspectivei unui Anschluss, decât să adere la restabilirea fostei monarhii austro-ungare, sau să pună în mișcare puterile periferice ale Europei. „Întâiul plan, mai apropiat și mai la 'ndemână, uniunea austro-maghiară sub protectoratul Italiei, ar desființa fără îndoială situația monopolizatoare a statelor Miciei Antante în Europa centrală. Cele două state componente ale vechii monarhii fuseseră până acum prea mult strivite la pământ, așa de mult strivite, încât această impotență a fost de-a dreptul o provocare pen-

tru dorințele germane. Aceste dorințe însă spală deja și hotarele statelor Miciei Întelegeri și în special ale Cehoslovaciei și României, deci e și interesul acestora să aducă sacrificii mai mici pentru preîntâmpinarea unei primejdii mai mari. Statele Miciei Întelegeri, delaolaltă sau separat, se pot înțelege mult mai repede cu o Austro-Ungarie de 16 milioane de locuitori, egală cu ele, decât cu Germania cea cu multe milioane. Soluționarea problemei bazinei dunărean a devenit în așa de mare măsură un interes european, iar mergerea împreună a austrieilor și ungurilor e 'n așa de mare măsură unica posibilitate a acestei soluționări, încât o zădărniciere a realizării ei ar fi egală cu o sinucidere”.

Așa giăsuiește renegatul. Nu contează cătușide puțin sofisticările obraznice la cari a recurs ca să evite cenzurarea (ne miră c'a scăpat necenzurat chiar și cu sofisticările în cari și-a îmbrăcat cutezanța!), contează numai impertinența cu care a 'ndrăznit să aplaude de-aici dela Arad, din România. Încercările de refacere (deocamdată numai în granițele trianionice, mai târziu în cele „milenare”) a fostei Austro-Ungarii.

Se poate, vasăzică, și asemenea cutezanță în țara românească?

De sigur, după ce nu s'a găsit încă nicio sancțiune pentru îndrăznelile din 15 ani de regim românesc ale celui mai scandalos dintre provocătorii maghiari de aici — ale unui renegat născut din mamă româncă!

De toate și amestecate...

Conferințele AGIR-ului arădan

— Din amănuntele exploatarea căilor ferate —

În seria conferințelor săptămânale organizate de cercul regional arădan al inginerilor de sub președinția d-lui insp. Petre Zamfirescu, a vorbit Duminecă d. insp. de c. f. Gh. Ispravnicu, despre rolul inginerilor la Căile Ferate.

Conferențiarul a arătat că numai munca organizată, și nu legile abstracte aduse de politicieni, poate scoate omenirea din criză. Inginerilor le revine deci un rol covârșitor în pregătirea unei mai bune vieți pe pământ.

Dintre toate întreprinderile, Căile Ferate au cei mai mulți ingineri, tocmai pentru că sunt instituția care are cea mai mare influență asupra societății omenesti. Le revine inginerilor să transforme această instituție într'un bun public — asemeni aerului, apei, — stadiu la care, după socoteala unui inginer neamț, căile ferate germane ajungeau printr-o amortizare realizată în 70 de ani, dacă ar lucra cu coeficientul de dinainte de război.

D. Ispravnicu a arătat apoi ce trebuie să fie căile ferate o nestituție iftină, sigură, rapidă.

Obiectul exploatarea căilor ferate fiind traficul, exploatarea lor depinde de situația economică, de anotimpuri, etc. Într-o țară industrială traficul e repartizat uniform pe anotimpuri; la noi, fiindcă suntem țară agricolă, se îngrămădește tot traficul în ultimele luni. C. F. trebuie să se îngrijească din vreme de desfășurarea traficului aglomerat, să-l desfășoare cu utilajul propriu, și să nu lase impresionate de uneltirile speculanților. Două exemple sunt concludente. La 1926 Germania avusese o supraproducție de cartofi de 600 mii vagoane, și fabricile de vagoane știind din vreme acest lucru, au organizat o campanie de presă, susținând că trebuie comandate câteva sute de mii de vagoane noi. C. F. germane s-au lăsat induse în eroare, au comandat 100 de mii de vagoane, cari s-au dovedit apoi de prisos. La fel la noi, în anul 1929, s'a pus la cale o campanie de

presă cu scopul ca să se constrângă căile ferate să imprumute 200 de locomotive din Polonia și să se cumpere 100 de locomotive noi, pentru transportarea recoltei spre porturi. Căile ferate au ascultat sugestiunea, plătind 8900 de lei pe zi pentru câte o locomotive imprumutată și comandând cele 100 locomotive noi. S'a ținut apoi o conferință ungurească la C. F. R. și s'a constatat că se poate ridica cu 25% capacitatea locomotivelor ce le aveam, deci că s'a făcut o comandă cu totul de prisos.

Rezultă de aici, că le revine un rol hotărâtor inginerilor la C.F.R.

În continuare, conferențiarul a arătat că trebuie urmărită mereu proporția dintre vagoanele cari umblă goale și dintre cele pline. La noi, anul trecut, proporția era: 63% goale, 37% pline, în vreme ca în alte țări căile ferate au mereu 70 la sută vagoane pline. Totuși căile ferate românești au o rentabilitate; la noi, raportând cifrele la densitatea populației și la kilometraje se călătorește mai mult. Anul trecut C.F.R. au dat excident. Dar un excident este real numai când self-costul este cel mai ieftin; când nu rămâne neîntrebuțat niciun slujbaş, niciun material; când nu lucrezi ieftin cu carbuni proști cari strică locomotiva și diminuează regraditatea; când n'ai personal slab plătit, inferior calitativ și supra-numeros, — etc.

Lucrurile acestea fac să avem o exploatare a c. f. scumpă și neeficace.

Le incumbă inginerilor să schimbe în bine această situație.

Mica publicitate

Caut vechii clienți. — Zehé István Șiria.

Pierdut actul de cetățenie. Aducătorului 100.000 recompensă. Fekete Tivadar-Schwartz. „Aradi Közlöny”.

Caut grecoței pentru a se înscrie în *Elerd*. Secția Arad. — Gips Ipsilanti Catabolinos.

Examenele dela școala de notari

Joi au avut loc examenele celorlora dintre elevii dela școala de notari, cari în toamnă n'au... alunecat.

Favorizați de lipsa lui Gusti și de puțin... alunecă, cei împiedecați în toamnă, au alunecat acum foarte bine, afară de unul, fost repetent și transformat de Joi în... corigent.

Ceiace i a ajutat mai mult pe bieții împiedecați a fost o doamnă zisă Politică. Și iată cum:

S'ar spune că în toamnă s'au împiedecat fiind bănuți c'ar fi liberali, iar Joi au alunecat spre a le face năcaz naț. țărăniștilor!

O fi adevărat, n'o fi, una e bună: Elevii sunt cu diplomă de notariși!

Acum, că vor primi sau II. postui, rămâne pe planul nu Dânsii, deocamdată, sunt buni bucuroși că au... alunecat.

Ocupațiile unei restauratoare

Chestura poliției orădane, pe baza mandatului parchetului timișorean, a arestat ieri pe femeia Molnár Teréz, membră activă a reuniunilor de femei catolice maghiare din trei orașe depe graniță, plus a cătorva reuniuni feminine evreiești, proprietara unui restaurant din cartierul orădan Niegheș, acuzată de trafic de carne vie.

Anul trecut, acuzata era proprietara unui restaurant în Oravița, dar nu i-au prea mers „afacerile”.

Venind la Timișoara, a cum părat dela un traficant intermediar două fete, pe cari le-a sedus cu vorba că le va da funcții... de onoare în restaurantul ei.

S'a reîntors apoi la Oravița, unde mizerabila femeie le-a dat fetelor cea mai odioasă destinație. Fetele au scăpat numai cu fuga și au deferit cazul parchetului, care a dat mandat ca traficanta să fie adusă sub stare de arest la desbaterea procesului fixat pe ziua de 28 Februarie la Tribunalul Timișoara.

Rugăm pe toți abonații în restanță, să ne expedieze pe adresa din Arad, sumele ce ne datorează.

„Reportaj” sportiv

La matchul de ieri dintre Gloria Cfr și SGA, baci Joska s'a purtat cu mânuși... albe, astfel că exclamația „așa” a cam lipsit, încurajând în schimb pe Igna „că va durmi la noapte”.

Până acolo să fi ajuns oare bietul nostru extrem? Cam prea de vreme!

Au asistat toți palpitanții, plus mezinul dela „Bravo”.

Matchul următor a fost CAA — AMEFA. Rezultatul real 4:1 pentru atleți. S'a remarcat baronul Neuman dela AMEFA.

Șoimii Cfr. au făcut un antrenament în vederea barajului. Ca adversar și-au ales pe înțelegerea. Și cum dela înțelegerea te poți aștepta la orice, ceferiștii au trimis... echipa

combinată. Și fiindcă au fost combinați, bătaia a fost la fel. Și la propriu și la figurat!

La reîntoarcerea din Africa, — unde a jucat sub culorile NAC-ului, — Albu a întâlnit în gara Arad pe simpaticul căpităan Igna.

— Noroc!

— Noroc!

— Cum a fost prin Africa?

— Mulțam, bine! Dar voi cu Gloria ce mai faceți?

— Și noi bine! Deabia ne-am întors din Franța(?)

— Zău! Și câte victorii ați câștigat?

— Șase.

— Serios? Ia însă-l!

— Una, două, trei, patru, cinci, șase!

— ???

Ion Păpuc

Prin telegrafie fără fir

Din Galșa

Populația localității noastre a înaintat „Căilor Ferate Arad Podgoria” un lung memoriu, prin care se cere scoaterea din circulație pe timp de o lună a tuturor trenurilor, pentru ca primarul și notarul să nu se mai poată deplasa prin străinătăți, ci să-și vadă de primărie. (Vorbim de notarul care fuge după doi... iepuri).

Din Șiria

Mulți dintre șirieni vorbesc că „Bădăna veselă”, — cu ocazia ultimului bal, — și-ar fi petrecut foarte bine cu un cavaler din vecinătate. — Știrea destul de verosimilă, nu ni-a fost încă comunicată în mod oficial!

Zilele acestea dr. Lászlo, — ala cu: „șef purcarul din Covasnați”, — cuțitul belitor ozburând către ochile mele lăsându-mă de oarbă la mâna stângă” și care: „controlează cum crește iarba”, — va pleca la

POSTA REDACȚIEI

Rugăm pe toți corespondenții și colaboratorii noștri, ca în viitor, să trimită manuscrise numai la redacția din Arad.

Cetiți „ECOUL”

Școlărești

La Societatea de lectură „I Slavici” a Școlii comerciale de băieți, din localitate, s'a făcut o nouă „alegere” a conducerii societății. Vechea conducere a fost înlocuită cu una „mai bună”, pentru unii. Alții, nemulțumiți nici cu „mai bună” conducere, spun că „alegere” nu s'ar fi făcut legal. Astfel, — spun acești răutăcioși, — s'a prezentat o listă președintelui de onoare întocmită după placul „alegătorilor”. Unii, însă când au văzut că nu figurează pe lista prezentată pentru „votare” au întocmit o altă listă, și-apoi alta, până când în cele din urmă lista I a fost nesocotită, iar membrii ei s'au retras și n'au mai „candidat”.

La votarea listei II s'a făcut ce s'a făcut, și s'au ales cei cari au candidat, adică ei pe ei. Și-au rămas „buni” pentru activare. Acum, nemulțumiți așteaptă ședința viitoare, care se anunță una dintre cele mai reușite, având în frunte pe un Luțu.

M.

Osândiții vremurilor

de I. P. Crivăț

Toată lumea este de acord în ceea ce privește caracterul universal al crizei economice. În cătușele ei de fier, criza financiară a cuprins nu numai statele europene, dar pricinuieste concluziuni răsunătoare și în restul lumii pământene.

Se pare, după concluziile unor economiști, că acum ne găsim pe una din muchiile culminante ale acestui flagel mondial, care, prin durată și efectele negative ce le încrustează fenomenului social, prejudiciază în mod iremediabil cultura și civilizația omenirii.

Interdependența economică este cel mai neîntârziat agent pentru generalizarea efectelor păgubitoare ale unei împrejurări financiare dezastruoase de pe cutare piață, în toată rețeaua mondială de centre economice. Acest lucru constituie vehiculul ce-a înlesnit fulgerătoare resimțire a burse-

lor de efecte din Europa cum și din celelalte continente, de pe urma crăhurilor bancare din Statele-Unite ale Americii de Nord.

Ceea ce dă o notă dramatică acestei probleme, e și faptul următor: criza economică și financiară este dublată de o altă criză, mai funestă ca cea dintâi: criza de valori, de caractere, criza morală.

Atât una cât și cealaltă explică în bună parte răul de care ne plângem în fiecare zi, atât noi cât și celelalte popoare.

Efectele tulburătoare ale acestor ulcere universale au avut repercusiuni adânci asupra vieții noastre economice și financiare. Economia națională stagnează. Ea se găsește la mare strâmtoare. Finanțele publice sânt sleite. Transacțiile comerciale, comparate la o epocă cu cinci ani în urmă,

marchează pe diagramă o linie cu pronunțată direcție descrescândă. Produsele contribuabilului din pricina depreciării cerealelor, se vând pe un preț care, în mai toate cazurile, nu acoperă mâna de lucru și cheltuielile utilajului unei exploatare agricole.

Funcționarii sânt plătiți prost. Salarii lor, față de standardul de viață și de exigențele cerute de profesiune, sânt mai mult decât minime — și-apoi, n'a fost o normă, la noi în țară, în ceea ce privește salariizarea. A domnit todeauna arbitrarul și bunul plac al visternicilor noștri.

Așa a putut ființa la noi, de o vreme încoace, distincțiunea care a scindat slujbașii țării în: favorizați, nefavorizați și o a treia categorie: osândiți.

Că această stare de lucruri e păgubitoare armoniei sociale, orice ins de bunăcredință o poate remarca. Învrăjbind corpurile de funcționari prin preferințe de tratament, faci drep-

te cărările năruirii fundamentului moral și ajungi la pulberizarea sentimentului de camaraderie și de solidaritate, care, singură, dă conștiința oricui de a se socoti în fiecare clipă a lucrului său un prețios muncitor în uzina vieții naționale.

Dacă este nedreaptă situația funcționarilor năcăjiți de a celor dintâi, apoi a celor din categoria a treia este deapreptul revoltătoare, dacă se ia în seamă calitatea muncii acestora din urmă și posibilitățile acestei munci de a fasona viitorul poporului.

Țara noastră are azi 47.000 învățători. Nevoile ei sânt însă cu mult mai mari. Jumătate din acest număr îl formează numărul învățătorilor tineri. Ei au opt-nouă ani de serviciu. Au dat examene de definitivare, au gradații scadente, și primesc și astăzi același salariu inițial cu care și-au început cariera. Două mii două sute douăzeci și trei lei simbrile pe lună, aproape jumătate dintre numărul corpului didactic primar

primesc lunar. În anii din urmă s'au numit dintre absolvenții școalelor normale, cu servicii sub arme împliniți, învățători suplitori, cu 75% din salariu (1600 lei).

Aceasta este remunerarea de fapt a învățătorilor tineri din învățământul primar și ea ridică o problemă din cele mai serioase. Aceasta este categoria osândiților.

D. dr. Angelescu, ministrul de instrucție, s'a rostit că-l preocupă îndeaproape această chestiune. Așteptăm cu legitimă curiozitate să vedem cum va fi soluționată de noul buget. Până atunci nu ne vom consuma pe proviziile de încredere ce le nutrim d-lui Ministru de Instrucție, care în atâtea rânduri a dovedit că vrea să redreseze școala românească. Rămâne numai un singur lucru de făcut, care este cheia de boltă a celor dintâi: desrobirea materială a corpului didactic începător.

Din lungul graniței

— Știri, fapte, oameni —

Arad

Adunarea generală a Crucii Roșii filiala Arad. — Cu toată criza financiară în care se sbate lumea, se mai găsesc încă oameni înțeleghători, cari nu se dau la o parte pentru a ajuta pe cei oropsiți. Activitatea Crucii Roșii arădane ni-o dovedește din nou, căci din darea de seamă a adunării ei anuale, ne putem documenta cu prisosință despre munca depusă de membrele și membrii ei.

Neobosita prezidentă, dna dr. Maria Botiș, cu o abnegație cum rar o găsești la cineva în ziua de azi, își continuă neobosită opera pentru ajutorarea celor părăsiți și săraci.

La adunarea de zi, dna prezidentă a amintit prin cuvinte alese și duioase marea pierdere ce a suferit-o țara în ultimele două luni prin trecerea la cele eterne a marilor figuri ale neamului I. G. Duca, Teodor Mihali, dr. Cantacuzino, Ștefan Ciceo Pop, Vasile Goldiș. Asistența a ascultat în picioare omagiul adus de dna Botiș memoriei acestor mari români.

S'a trecut apoi la ordinea de zi, citindu-se darea de seamă despre activitatea societății de care ne vom ocupa în numărul nostru viitor.

S'au propus și desbătut multe lucruri frumoase și înalțătoare. Ținem să adăugăm că puține dintre autorități și dintre cei chemați să încurajeze această societate, au luat parte, dând dovadă de un indiferentism pe care n'avem destule cuvinte să-l condamnăm.

Aradul-Nou

O nouă școală primară. — În urma ordinului ministerului instrucțiunii, s'a înființat în Aradul-Nou în palatul baronei Nepceș, o nouă școală primară. Cu conducerea acestei școli a fost însărcinat învățătorul Ioan Berlo. Noua școală va adăposti pe elevii români din comună, cei din colonie rămânând la școala veche.

Cerc cultural. — Ieri a avut loc la școala primară din Aradul-Nou-Colonie adunarea cercului cultural al învățătorilor din plasă.

Chișineu

Deces. — Săptămâna trecută s'rt. a încetat din viață tânărul soție, în vârstă de 26 de ani, a d-lui locot. Ioan Căproiu, comandant sectorului de jand. Chișineu. În locul jandarmiei s'a amenajat o cameră mortuară unde s'a perindat tot timpul o lume imensă, din toate satele sectorului, dovadă a stimei și dragostei de care se bucură d. locot. Căproiu în toată populația. La catafalca a străjuit tot timpul o gardă de onoare formată din 4 subofițeri jandarmi în mare ținută. Inspectoratul jandarmiei din Oradea a trimis o splendidă coroană de flori albe, Legiunea de jandarmi din Arad o splendidă coroană de flori roșii, deasemenea au trimis coroane secțiile și posturile.

Ceremonia înmormântării a avut loc în cimitirul ortodox. Secriul de metal masiv a fost ridicat de 4 ofițeri de jandarmi. La trista ceremonie au luat parte toți intelectuali din comună, ofițeri dela Inspect. de jandarmie din Oradea, Legiunea Arad, subofițerii jandarmi dela Reșed, Leg. jand. Arad,

ofițerii și subofițerii companiei de grăniceri din Chișineu-Criș, toți subofițeri jandarmi ai Sectorului, societatea meseriașilor cu drapel, detașamentul pompierilor din Chișineu, precum și toată populația din comună și împrejurime.

În semn de doliu, toți comer-

cianții din localitate au închis prăvăliile, iar uzina electrică a aprins luminile pe tot parcursul cortegiului. Slujba religioasă a fost celebrată de 3 preoți, iar părintele protopop Marșeu a ținut o impresionată cuvântare care a înduioșat până la lacrimi asistența.

Barbu

Bulgaria nu renunță la „teritoriile ocupate“

D. Mușanoff ministrul de externe al Bulgariei a făcut Sâmbătă, 24 Februarie, importante declarații corespondentului ziarului „Proia“ din Atena. Aceste declarații d. Mușanoff le-a socotit necesare pentru a lămuri încă odată poziția Bulgariei față de pactul balcanic.

În substanță d. Mușanoff repetă că Bulgaria nu renunță la revizuirea tratatelor de pace, în spiritul art. 19 din pactul Societății Națiunilor și că va face toate eforturile pentru ca Bulgaria să-și regăsească vechia ei preponderanță în Balcani.

De asemenea ministrul de externe bulgar ține să sublinieze că s'au imputat Bulgariei, cu prilejul semnării pactului dela Atena unele lucruri de care nu este vinovată și unele atitudini pe care ne le-a avut.

Aceste declarații au evident ținuta de a crea o atmosferă favorabilă misiunii regelui Boris la Paris. În același timp însă scopul adevărat al declarațiilor din „Proia“ se definește mai precis din faptul că ieri noapte postul de radio din Berlin le-a acordat o largă difuziune și un comentariu emfatic.

În atenția contribuabililor restanțieri

Administrația financiară aduce la cunoștință următoarele: În dorința Ministerului de finanțe de a ușura cât mai mult situația contribuabililor cari voiesc să-și lichideze situațiile din roluri prin achitarea impozitelor datorate a hotărât prin Decia Ministerială No. 366092 din 17 Februarie 1934 ca să beneficieze de reducerea de 5% pentru debitele din contribuții adiționale, drumuri, toți contribuabili cari vor plăti până la 28 Februarie 1934 inclusiv aceste impozite datorate pe trimestrul Ianuarie 1934.

Ministerul Finanțelor, în continuarea măsurilor luate pen-

tru ușurarea contribuabililor și în cadrul scopului, urmărit, ca toți cei aflați în urmă cu plata impozitelor, să poată să-și lichideze fără dobânzi, majorări și sancțiuni, impozitele datorate pe trecut, a hotărât ca toți acei patroni, firmele individuale, societățile etc., cari nu au achitat în termenele prescise de legea contribuțiilor directe, impozitul pe salarii datorat pentru personalul lor salariat și se găsesc azi în situația de a fi sancționați pe cale de contravenție, că dacă vor achita până la 31 III a. c. inclusiv, aceste impozite restante datorate, vor fi absolviți de amenzile pe cari ar fi urmat să le suporte.

G. 15780—1933.

Publicație de licitație

În baza execuției de escontare efectuată în ziua de 15 Dec. 1933, pe baza deciziei Judecătorei Mixte cu No. 15054—1933 obiecte sechestrate în procesul verbal de execuție No. G. 15780—1933, 1 recitor cu 2 uși, 1 garnitură albă compusă din masă, 1 laviță, 2 fotoluri și alte obiecte prețuite în suma de lei 44940 cuprinse în favorul Angele Matei reprezentat prin dr. Müller L. Vendel avocat din Arad, pentru suma de 31000 lei capital interese de 8% dela 4 Dec. 1933, precum și speșele stabilite până în prezent se vor vinde la licitație publică în Arad strada Bucur No. 18 în ziua de 8 Martie 1934 la ora 16 p. m. conf. art. de lege IX § ului 107 și 108 din anul 1881 al legii exec.

Aceasta licitație de va ține și în favorul lui Adalbert Ortnier, Mercantil, Goldstein Ludovic, Pallas, Banca Soc. Comercială, Frații Apponyi, Ili Steinfeld.

Arad, la 7 Febr. 1934.

Șef portarel:
Indescifrabil

Citiți și răspândiți

„E c o u l“

Starea d-lui Titulescu s'a ameliorat

Sâmbătă 24 Februarie la orele 6 după amiază d. profesor dr. Neumann din Viena, împreună cu d. dr. D. Popovici, a examinat pe d. Nicolae Titulescu, ministrul afacerilor străine timp de o oră și jumătate.

D. prof. dr. Neumann a ajuns la concluzia că pentru moment nu se simte nevoia vreunei noi intervenții chirurgicale, starea sănătății d-lui ministru Titulescu fiind mult îmbunătățită; domnia-sa a recomandat totuși d-lui Titulescu repaos și evitarea surmenajului de până acum.

D. prof. Neumann a conchis de asemenea că tratamentul aplicat până în prezent d-lui Titulescu a fost cel care trebuia.

D. prof. dr. Neumann va mai rămâne câteva zile în Capitală.

Majestatea Sa Regele a trimis pe d. general Ilasievici, Mareșalul Curții, la d. ministru Titulescu pentru a se interesa de starea sănătății sale.

Dumineca ortodoxiei la Arad și 'n județ

Atât în Arad cât și în județ, Dumineca ortodoxiei a avut în anul acesta o prăznuire deosebită, luând proporții de adevărate misiuni religioase.

Slujbele religioase

La catedrala ortodoxă din Arad s'a început programul cu serviciul Denilor din preseară, oficiat cu concursul corului Academiei Teologice de preoți Codreanu, Iescău, și diaconul Tucudeanu. Sf. Liturghie a slujit-o părintele protopop Tr. Vădian, înconjurat de preoții Codreanu, Mihașiu și diaconul Cuznețov. Răspunsurile liturgice le-a dat corul școalei medii, condus cu multă râvnă de păr. Bîru, prof. de muzică. A asistat P. S. Sa Episcopul Grigorie, înconjurat de înaltul cler și de capii autorităților militare și civile. Predica a rostit-o păr. Codreanu, susținând tema necesității unei vieți sufletești trăite după prescripțiile legii ortodoxe.

Conferințe

La orele 11, după sfârșitul sf. liturghii, a avut loc la Palatul Cultural o conferință sub auspiciile Societății ortodoxe a femeilor române din Arad, precedată de un program bine ales de coruri religioase executate de Reuniunea Armonia, sub conducerea d-lui prof. I. Lipovan.

A conferențiat d. procuror Lungulescu din Timișoara, despre „Energia sufletească“, susținând teza existenței unei vieți sufletești conformă cu prescripțiile legii creștine ortodoxe.

După masă la Casa Națională din str. Dorobanților, „Frăția ortodoxă“ a aranjat cu colaborarea „Oastei Domnului“ și a „Centuriei Oituz“ a ceretășilor, un bogat program religios, în cadrul căruia au vorbit preoții C. Turicu și Ft. Codreanu, dir. școl. Iulian Lucuția și clericii Zămbrescu și Albu. Punctele corale dirijate de dir. S. Albu au dat și de data aceasta dovadă că școala supra-primară (str. Oituz) desfășoară o activitate extrașcolară exemplară.

Asociația meseriașilor români a ținut să dea expresie credinței sale ortodoxe chemându-l să conferențieze membrilor săi pe păr. C. Turicu. Sfinția sa a vorbit despre manifestările sufletului, arătând pe cele ale prunciei nevino-vate, ale conștiinței eului ce se pângărește, a asociației sufletești ce tinde spre organ-

ăzri obștești și a fericirii vecinice în plinirea voinței divine. Asoc. meseriașilor a dat și de data aceasta dovadă de o serioasă înțelegere a misiunii sale.

În județ

„Frăția Ortodoxă“ și „Soc. ortodoxă a femeilor“ a organizat și în județ mai multe manifestări demne din prilejul duminecii ortodoxiei.

Proporții mai mari a luat această mișcare creștinească în comuna Pecica, unde s'au ținut misiuni religioase asemenea celor din Arad. La Deniile servite în preseara zilei, a cuvântat păr. C. Turicu din Arad, despre „Esența ortodoxiei“. La soborul sf. Liturghii au conlucrat pe lângă părinții din loc: I. Popescu, D. Morariu și N. Ardelean, dimpreună cu păr. misionar eparhial Z. Brădean, însoțit de diaconul G. Văleanu. Conferința de după masă a ținut-o păr. din Semlac Rosvan Codrean, despre „Jertfele ortodoxiei“.

Ciasornice bune cu mărci recunoscute bijuterii, aur, verighete, cu prețurile cele mai ieftine la

CSÁKY orlogier și bijutier,

Arad, vis-a-vis de biserica luterană. (Cumpără aur și argint cu preț ridicat.) Membru al Soc. pe acțiuni „CONSUM“.

Prelungirea stagiului militar în Cehoslovacia

Acum câteva săptămâni marele stat major cehoslovac a cerut guvernului să prelungască durata stagiului militar la 18 luni.

Guvernul a hotărât amânarea acestei chestiuni, urmând să se ia o decizie atunci când problema dezarmării va fi rezolvată într'un fel sau altul.

Din cauza abundenței de material din numărul de față, a trebuit să amânăm pentru numărul viitor — când vom publica-o în toată amănunțimea — darea de seamă a prea interesantei conferințe ținută Duminecă la Arad de d. dr. Sabîn Manuilă, despre „Evoluția viitoare a populației românești și a celei minoritare“.

Nu pierdeți ocazia!

580 Lei

Oradea-București

clasa II-a lei: 795 dus și întors

Oradea-Cluj dus și întors **180 Lei**

clasa II-a lei: 250

Inscrierile se primesc numai până Marți seara 6 Martie 1934

Inscrieri la BIROUL DE VOIAJ

WAGONS-LITS//COOK

Oradea, Regele Ferdinand No. 2 unde se fac și rezervări pentru hoteluri din București

*Nomenclatura străzilor arădane

— Cu prilejul unor gafe municipale —

Comisia interimară a orașului Arad a hotărât să omagieze memoria celor trei mari fii ai neamului: Ion G. Duca, Ștefan Ciceo-Pop și Vasile Goldiș, dând fiecăruia câte-o stradă în centru.

Frumoasă inițiativă, prost tradusă însă în fapt. Pentru că s'ar fi putut găsi poate o altă stradă mai nemerită regretatului Ion G. Duca, decât strada Bucur. Și pentru că prin schimbarea numelui străzii Unirii în strada Ciceo-Pop, și a străzii Românilor în strada Vasile Goldiș, s'au atins două nume de străzi ce trebuiau să rămână inatacabile, iar de altă parte s'a produs o perturbare de natură s'aducă și jigniri și caraghioslăcuri. Botezând strada Unirii cu numele regretatului Ștefan Ciceo-Pop, comisia interimară a socotit — și bine a socotit — că nu poate să lipsească Unirea din nomenclatura străzilor Aradului, și foarte prost inspirată, a botezat strada a Unirii strada Ion Popovici Deseanu, învecinată cu strada Unirii de astăzi. Dând apoi străzii Românilor numele regretatului Goldiș, a socotit că trebuie să boteze cu numele fostului ziar „Românul” strada „Românul”, care se deschide spre strada Mețianu din fața palatului „Românului”, stradă care nu evocă nimic, stradă care n'are cu „Românul” nimic.

Dacă răsbotezarea străzii „Românului” n'a produs decât zămbete, în schimb a străzii Ion Popovici Deseanu — botezată după 1919 așa fiindcă acolo locuise vreo două decenii cel care a pus la cale acum 63 de ani înființarea unei Universități românești la Arad, asesorul consistorial care fusese pe vremea sa unul dintre fruntașii vieții românești a orașului și a ținutului — a pricinuit un neobișnuit dar foarte binevenit protest al descendenților lui Popovici-Deseanu, jigniți de impietatea comisiei față de memoria părintelui lor.

O greșală ce trebuie reparată

Iată la ce se poate expune o comisie interimară când e mai grăbită decât atentă, — ca să nu o calificăm decât cu bunăvoință.

Ce era dacă mai aștepta cu hotărârea până ce-i venea o mai bună inspirație? Poate dacă ei nu-i trecea prin gând că trebuie dat numele lui Goldiș unei străzi care să evoce amintirea lui fără să se facă de răs numele „Românului”, i-ar fi venit altcuiva dintre sumedenia de români ai Aradului în minte, că strada Consistorului ar putea fără niciun prejudiciu să poarte pe viitor numele aceluia care 33 de ani a fost sufletul Consistorului arădan. Și poate s'ar fi găsit și pentru regretatul Ciceo-Pop o stradă asemănătoare, demnă în toate privințele de numele

lui. Căci, în niciun caz numele de astăzi al străzii Unirii nu trebuia schimbat. Pentru a-mintirea baciului Ciceo-Pop va fi întotdeauna mai evocator, ca strada pe care se află istorica sa casă în care s'a pregătit Unirea, să se cheme strada Unirii. Atâta îi rămânea de făcut primăriei: să adauge pe tabla cu numele străzii înscrispția (așa cum se face la București): „În casa Ciceo-Pop din strada aceasta s'a pregătit Unirea tuturor românilor”, și să pună pe casa Ciceo-Pop o tablă comemorativă.

Nomenclatura de batjocură a străzilor Aradului

Până aci, despre gafele comisiei interimare.

Să mai adăugăm însă ceva. Un lucru care, se vede, e de toată actualitatea.

Tot cu ocazia unor astfel de botezări de străzi — precum am arătat-o deunăzi — primăria din Târgu-Mureșului a ajuns la constatarea că are 52 de străzi botezate numai cu cifre, și alte vreo 30 botezate impropriu. Și s'a pus și-a botezat după cuviință toate aceste străzi.

Comisia interimară a Aradului are prilejul să afle că nomenclatura orașului nostru e așijderea tot ce se poate mai scandalos. Comisia care a botezat în primele timpuri după desrobire străzile acestui oraș, a avut grijă — spre deosebire de nașii străzilor din alte orașe — să dea străzilor principale numele figurilor proeminente din trecutul românesc al orașului sau al țărilor românești (de dincolo și de dincoace de Carpați). Cu numele celorlalte străzi nu și-a mai bătut însă capul. S'au dat astfel străzilor Aradului, și n-deosebi ale mahalalei românești, nume din mitologia sau din istoria altor popoare care nu spun mahalagiului român nimic, nume futuriste, nume din zoologie, din botanică, sau nume de curată batjocură.

Bunăoară: Strada Achile, Adrian, Brutus, Cleopatra, Coriolan, Diana, Diogene, Edip, Fabius, Hector, Herodot, Marte, Minervei, Octavian, Olimp, Orfeu, Petroniu, Paris (?), Pompei, Prometeu, Sabinelor, Septimiu, Ulpiu.

Strada Cezar (Iuliu Cezar, sau căinele Cezar?), Noe, Filotei, Goliat, Paleologul, Troiei. Strada Marcu, Maximilian, Udrea (care?), Emilian, Solomon.

Strada Ana, Constanța, Elena, Elisabeta, Eugenia, Felicia, Hortenzia, Letiția.

Strada Concordiei, Armoniei, Credinței, Dreptății, Egalității, Fraternității, Frației, Veseliei.

Strada Aurorei, Curcubeului, Fulgerului, Furtunei, Occident, Orient, Orizontului, Primăverii, Toamnei, Universul, Zefir, Zorilor, Vântului.

Strada Agricultorilor, Cărmidărilor, strada Ceferist (sic!), Gladiator (sic!), Funcționarilor, Grădinarilor, Mătăsari, Plugărilor, Pionierilor, Păstorului, Șelari, Sentinelei.

Strada Albanelor, Berzei, Bobocilor, Căprioarei, Ciocărliei, Corbului, Leului, Liliac, Lupilor, Lebedei, Merlei, Șoimului, Stupilor, Taurului, Turturicii, Ursului, Vidra, Vulturul, Vulpeii.

Strada Arborele Verde, Crienului, Grăului, Mimozei.

Strada Coasei, Crucei, Cunuinei, Cuptorului, Fântânei, Plu-

gului, Secerei, Trenului, Trompetei.

Strada Labirint, Moșilor, Poetului, Progresului, Sărindar, Șelari, Viitorului, copiate din nomenclatura străzilor Capitalei.

Strada Radio, Sportului, Simbolului.

Dați unguirilor ce e al lor!

Firește, lista de mai sus nu cuprinde decât o parte dintre numele de străzi ce trebuie revizuite.

Între cele pe cari nu le-am înșirat, figurează o stradă numită strada Bulgară și alta strada Sârbească. Nu știm dacă numele acestea au vr'o semnificație, actuală sau istorică.

Le remarcăm nu pentru că să cerem să fie schimbate, ci tocmai dimpotrivă: Ca să reclamăm să li se mai adauge două străzi cu nume de derivație etnică.

Dacă ne-am pus pe răsbotezat, să se schimbe și numele actualei străzi Episcopul Radu, precum și al străzii Grădinarilor din Gai, dându-li-se ambelor numele: strada (respectiv ultimii: Ulița) Ungurilor, așa cum s'au chemat și în nomenclatura maghiară a străzilor Aradului. E știut că se da întotdeauna nume de derivație etnică unei străzi (sau localități), numai când cei ce-o locuiesc nu sunt de baștină de-acolo, iar despre unguri se știe istoricește că au început să se așeze la Arad numai după 1700, și s'au așezat tocmai în străzile cu pricina, cari au rămas apoi până la 1919 măturie a lipsei lor de legături cu pământul acesta.

Să-și calce deci pe inimă acei cari se vor burzului citindu-ne această propunere. Episcopul Radu nu se va supăra de-acolo din ceri unde l-a trimis mai înainte de vreme mâna criminală a lui Max Goldstein (nu cumva strada Maximilian e închinată acestei brute?), că i se va da o altă stradă, ca să rămână a sa cea de astăzi dovadă că ungurii sunt și-aici numai de pripas, ca'n toate părțile României!

Teodor Brădeanu

Revista Familia

La sfârșitul lunii Februarie reappare revista „Familia” la Oradea.

Va fi un adevărat eveniment cultural pentru granița de vest. În jurul revistei „Familia” s'au grupat toți scriitorii și intelectuali din Ardeal, precum și scriitorii din București grupați în asociația scriitorilor independenți.

Revista „Familia” va apare lunar în 100 de pagini și se va vinde numai cu 20 lei.

Abonamente se pot face de acum pe adresa: M. G. Samarineanu, str. Tache Ionescu 42, Oradea.

Cinematograf

Arad

Central: S. O. S. Ghețarul. Select: O noapte în Veneția. Urania: Ei și Hamlet. Pat și Patachon.

Timișoara

Forum: Idilă imperială. Tivoli: Un invizibil stăpânește lumea.

SPORT

Foot-ball

Matchurile dela Arad

— Gloria CFR—SGA 5:1 (2:1) —

În primul match din primăvară, susținut ieri contra gimnasticilor, Gloria CFR a dat o producție admirabilă. Înaintarea, — care a fost cea mai bună linie a divizionarilor, — prin jocul desfășurat ieri, ni-a amintit de vechea înaintare a Gloriei. Rezultatul de 5 la 1 în favorul divizionarilor, este rezultatul real al unui joc la care învingătorii au fost cu mult superiori învinșilor.

Primul punct a fost înscris în minutul 1, — prin surprindere, — de gimnasticul Cucula (0:1). Egalarea o aduce Mărieuț în minutul 20. Cu 4 minute înainte de sfârșitul primei reprize, Mercea, bine servit de Igna, marchează spre năcazul palpatanților dela SGA (2:1). O lovitură liberă dela 11 executată de Bellai, a fost parată admirabil de Săbău II, portarul Gloriei CFR.

În repriza a II-a, divizionarii sunt mereu în atac. În minutul 3 Faur II urcă scorul la 3:1, după 10 minute Mercea îl imită; iar în minutul 41, Tabac marchează „peste cap” cel mai frumos goal al zilei, stabilind rezultatul definitiv de 5:1.

La învingători au corespuns toți jucătorii, iar la învinși Zanonni, Bellai, Fritz și Cucula.

A arbitrat corect: Pălli, următoarele formații:

Gloria CFR: Săbău II, (Hal-

ga)—Cozma, Volentir—Săbău I, Faur I, Pecican—Igna, Dobra, Mărieuț, (Faur II), Fodor, (Tabac) și Mercea.

SGA: Boșniac—Drăgan, Mihai, Csányi, Zanonni, Bajti—Cucula, Bellai, Fritz, Metz și Körösladányi.

De remarcat că în rândurile Gloriei n'a activat Hustig.

Pe când AMEFA...

AMEFA—CAA 2:1 (2:0)

Un match câștigat de AMEFA în urma formidabilului ghinion de care au fost urmăriți atleții. Destul doar să amintim că atlețul Ianovici a ratat două poziții sigure, iar camaradul său Szabo o lovitură liberă dela 11 metri, plus că a marcat în... propria poartă.

AMEFA a jucat prost și dur.

Au marcat pentru învingători: Gömöri și Szabo (în propria poartă), iar pentru învinși: Perneky.

Arbitrajul d-lui Oravetz multumitor.

Alte rezultate din Arad

Hakoah—Fortuna 12:1 (5:0). Înțelegera—Șoimii CFR comb. 4:1 (3:1).

Victoria—Unirea II 3:0 (2:0). Unirea jun.—Victoria II. 4:2. Alimentația II.—Hakoah II. 4:1 (2:1).

Timișoara

Matchuri de campionat

— RGMT—Rapid 3:3 (1:1) —

Primul punct a fost înscris de muncitori în min. 17 prin Stockschläger. Rapid egalează după 12 min. prin Witte. În repriza II-a conducerea o ia Rapid prin goalul înscris tot de Witte. Moravetz egalează dintr-o lovitură liberă dela 11 metri. (2:2). Dar tot Rapid are conducerea când în min. 29 Mihailovici schimbă scorul în 2:3. Egalarea o aduce Moravetz în min. 34.

În urma acestui rezultat R. G. M. T. se menține încă în fruntea clasamentului cu 14 puncte, urmată de CAT cu 11 puncte, dar cu un joc mai puțin.

Bănatul—Jimboliiana 4:1 (2:0)

O victorie meritată a câștigat simpatica grupare Bănatul la Jimbolia.

Punctele învingătorilor au fost înscrise de Wetzter III, Ereuna, Cojocaru și Barna.

Ilsa—Electrica 1:0 (1:0)

A marcat Albert.

Amicale

Chinezul—Politehnica 6:2 (2:1). Venus—Stăruința 2:1 (0:0).

Sătmar

Olimpia CFR—Stăruința (Carăi) 8:1 (3:0).

Au marcat: Pop (3), Szerény (2) Huniade, Odri și Duma pentru învingători și Nagy pentru învinși.

St. Etienne

Ripensia—St. Etienne 4:0 (2:0). Punctele au fost înscrise de Dobai (2) Schwartz și Bindea.

Partea oficială

Carnetele jucătorilor

În conformitate cu art. 33 din Reg. gen. de Ad-ție, fiecare jucător va trebui să prezinte arbitrilor, înaintea începerii matchului, carnetul său de legitimare. O amendă de 20 Lei de fiecare carnet în lipsă se va aplica automat grupării, iar întrucât carnetele, care lipsind depe teren nu vor fi prezentate districtului, în prima sa ședință, grupărilor li se vor aplica o amendă de câte Lei 200 pro carnet neprezentat.

Amânări de plată

Comisiunea districtuală având în vedere situația materială a grupărilor a decis că pt. achitarea datoriilor lor deja scadente, să le dea o păsuire și posibilitate de a plăti în 5 rate săptămânale, consecutive și anume în fiecare zi de Marți să plătească 20% din datoria actuală. Plătirea ratelor va începe cu ziua de 27 Februarie

1934, când Comisiunea Districtuală va ține prima sa ședință a sezonului de primăvară.

Campionatele piticilor

Grupările cari doresc a lua parte la campionatele piticilor vor insinua aceasta districtului în termen de 8 zile. Vor putea participa jucători, cari nu au implinit vârsta de 14 ani și vor fi legitimați (cu fotografie) de District. Taxa de înscriere Lei 100. Echipele clasate în locurile I și II vor primi câte 12 me-dalii.

Gh. Ferdinand secretar

ABONAMENTE:

Lei 500 pe an, 275 pe luni, 150 pe 3 luni.

Pentru bănci, cafenele, industrii, toate instituțiile particulare și administrațiile publice: lei 1000 anual, 600 pe 6 luni, 300 pe 3 luni. În străinătate: 2000 lei anual.

Cetiți zilnic

„ECOUL”

singurul ziar independent din Transilvania